

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Fifth Sunday In Ordinary Time

February 10, 2019



CHÚC XUÂN!

CHÚC Xuân năm mới thật BÌNH AN
MỪNG Kỷ Hợi gia đình AN KHANG
NĂM Mới Mẹ cầu nhiều AN SỰNG
MỚI là Hạnh Phúc CHÚA TRAO BAN
BÌNH An đầu năm ON CHÚA ĐẾN
AN Lành, Phúc Lộc đón TÂN NIÊN
HẠNH Phúc an vui đến từng nhà
PHÚC Lành tuôn đổ bởi ON THIÊN.



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đồi 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

PRAYER FOR THE WEEK

Holy, holy, holy are you, Lord God of hosts. You are with me in the totality of by being, and you invite me to see and be more than I would be capable of without you. Thank you for touching my lips. Thank you for inviting me into the boat of your Church. Help me express my thanks by preaching the good news of your Son, Jesus, with and without words. Amen.

BAO THƯ ĐÓNG GÓP 2019

Bao thư đóng góp đã được gửi cho mọi gia đình để ở khoảng giữa nhà thờ trên hàng ghế ngay lối đi. Xin ÔBACE tự đến lấy, làm như vậy sẽ tiết kiệm được rất nhiều tiền cước phí bao thư. Nếu quý vị muốn nhận bao thư để đóng góp, xin gọi cho chúng tôi hay cho cha xứ biết sau Thánh lễ. Chúng tôi tha thiết kêu gọi quý vị gia nhập giáo xứ và tham gia đóng góp, để chia sẻ gánh nặng với Giáo xứ và mọi người. Chân thành cảm ơn.

ĐẠI HỘI FATIMA

Nhà Dòng Sứ Giả Fatima Việt Nam mới Thành lập sẽ đứng ra tổ chức **ĐẠI HỘI FATIMA** vào ngày 20,21,22,23 tháng 6, 2019 với chủ đề **“Trái Tim Mẹ Sẻ Thẳng”**. Địa điểm thuộc Thành phố Saint Clair, Tiểu bang Missouri. Chi phí chỉ có \$50 Dollars bao trọn gói đi về và bao ăn uống trên đường đi. Sẽ có lều nghỉ giường ngủ trong những ngày đại hội. Tương lai nơi đây sẽ là Trung Tâm Hành Hương Fatima của nước Mỹ. Xin ghi danh nơi anh Cường. Cha xứ kính mời.

Catholics at the Capitol 2019 – Coming Together for Life & Dignity

Tuesday, February 19, St. Paul RiverCentre and State Capital, St. Paul

Join Minnesota’s bishops and thousands of Catholics from across Minnesota on Tuesday, February 19 for a day of prayer, inspiration, education, and advocacy. Hear from incredible witnesses to the faith including actor Jim Caviezel, Archbishop Charles Chaput music missionary Danielle Rose, and emcee Gloria Purvis of EWTN and Black Catholics United for Life. Registration closes Sunday, February 3 at 11:59 p.m. Space is limited so get your tickets today at [www.CatholicsAtTheCapitol.org!](http://www.CatholicsAtTheCapitol.org)

Large Expense items for this 4-week period:

- * City of St Paul - Storm Sewer \$ 1,234.27
- * Archdiocese SPM - Acctg Svcs \$ 790.00
- * Archdiocese SPM - Gen Ins \$ 3,629.95

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 9	Mass of our Lady
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 10	Fifth Sunday in Ordinary Time
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 11	Our Lady of Lourdes
8:30 am	Mass
Tuesday, 12	Weekday
8:30 am	Mass
Wednesday, 13	Weekday
8:30 am	Mass
Thursday, 14	Sts. Cyril & Methodius
8:30 am	Mass
Friday, 15	Weekday
8:30 am	+ David Koslowski
Saturday, 16	Mass of Our Lady
4:30 pm	Mass
Sunday, 17	Sixth Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng)

03/02/2019

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 706.00
Weekly Envelopes (Tiền Bao thư).....	\$ 2,543.00
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,249.00
Weekly Expense (Chi phí hàng tuần)	\$ 4,500.00*
Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)	- \$ 1,251.00

We have received all things in our lives from God. Stewardship is the way to measure our love in which we give back to the Lord. Our gifts are actually nothing but God knows our heart and our love.

Chúng ta lãnh nhận mọi sự trong đời sống từ Thiên Chúa. Việc dâng cúng là cách đo lường lòng yêu thương chúng ta dâng lại cho Chúa. Quà dâng cúng của chúng ta thật ra không đáng gì, nhưng Chúa biết lòng dạ của chúng ta.

READINGS WEEK OF FEBRUARY 10, 2019

Sunday:	Is 6:1-2a, 3-8/Ps 138:1-2, 2-3, 4-5, 7-8 [1c]/ 1 Cor 15:1-11 or 15:3-8, 11/Lk 5:1-11
Monday:	Gn 1:1-19/Ps 104:1-2a, 5-6, 10 and 12, 24 and 35c [31b]/Mk 6:53-56
Tuesday:	Gn 1:20—2:4a/Ps 8:4-5, 6-7, 8-9 [2ab]/ Mk 7:1-13
Wednesday:	Gn 2:4b-9, 15-17/Ps 104:1-2a, 27-28, 29bc-30 [1a]/Mk 7:14-23
Thursday:	Gn 2:18-25/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [cf. 1a]/ Mk 7:24-30
Friday:	Gn 3:1-8/Ps 32:1-2, 5, 6, 7 [1a]/Mk 7:31-37
Saturday:	Gn 3:9-24/Ps 90:2, 3-4abc, 5-6, 12-13 [1]/ Mk 8:1-10
Next Sunday:	Jer 17:5-8/Ps 1:1-2, 3, 4, 6 [40:5a]/ 1 Cor 15:12, 16-20/Lk 6:17, 20-26

Dear Friends in Christ,

Today's Gospel Jesus calls the first apostles: Simon, John, and James to share in his ministry (5:1-11). The call comes at a low point in the lives of these soon to be apostles. They had been fishing all night and had caught nothing (5:5). Despite tiredness and disappointment, Simon readily accedes to Jesus' request to take him a little way from shore so that Jesus teach the crowd. As if all this were not enough, Jesus now asks Simon to go back out into deep water and cast his nets again. Simon now catches so many fish that he has to request his friends in other boat to help him. He asks Jesus to leave him because he is a sinner. What Simon said he is not worthy of this gift. But Jesus responds to his unworthiness does not separate him from his call. Jesus tells him, "Do not be afraid, from now on you will be catching men."

In our day many people seem to have moved from fearing God to becoming very comfortable with God. But Peter's experience seems more puzzling. This fellow Galilean tells the experience of a fishermen where to catch fish after they had failed to do so all night.

What is Peter's feeling? "Depart from me, Lord, for I am a sinful man" (Luke 5:8). This must be a comfortable feeling to us all when Jesus says, "Do not be afraid" (5:10).

Have we lost sight of Jesus in our lives? Have we recognized that Jesus comforts us in every time of need by his word: Do not be afraid?

Peace! Fr. Minh Vu

DZUI CƯỜI!!!

Đưa Vợ Du Xuân!

Một phụ nữ hót hơ hót hải chạy bỏ đến phòng thường trực của công ty, nói với anh bảo vệ:

-Cho tôi vào gặp Giám đốc!

-Xin lỗi chị, Giám đốc không có ở cơ quan. Ông đưa vợ đi du xuân ba hôm nay rồi.

-Trời ơi Tôi là vợ của ông ấy đây mà!

Phụ Nữ Thông Minh Chọn Chồng Ra Sao?

-Đại đa số phụ nữ đều thích lấy những anh chàng trông thật nam tính làm chồng, thế nhưng tại sao có nhiều phụ nữ lại muốn lấy những anh chàng thích đeo bông tai?

-Thực ra đó mới là những người đàn ông họ chọn người đàn ông thích đeo bông tai đó, họ đã sẵn sàng cho một cuộc hôn nhân hai kỹ năng cực kỳ quý giá, đó là biết chịu đựng... nổi đau và biết... cách chọn mua đồ trang sức.

LỜI NGUYỆN CẦU ĐẦU NĂM 2019

Lạy Chúa, là Chúa Xuân vĩnh cửu,
Con tạ ơn Chúa đã quan phòng, hướng dẫn
và dìu dắt con qua những tháng năm;
nhất là cho con luôn xác tín rằng:
Chỉ có Chúa là Thiên Chúa duy nhất, tuyệt đối,
yêu thương và cứu chuộc con.

Xin ban cho con trong năm mới này:
Luôn luôn tín thác vào Lòng Thương Xót Chúa,
yêu thương Chúa và anh chị em,
nhất là người nghèo khổ, yếu đuối, bệnh tật,
hay người bị bỏ rơi, không nơi nương tựa.

Xin ban bình an và hạnh phúc cho người thân yêu,
và bạn bè thân thích của con,
vì con mà họ luôn để tâm chăm sóc.

Xin Lời Chúa tác động con trong mọi lúc:

Cho con biết hy sinh và chịu khó,
siêng năng và sẵn sàng làm việc,
để nước Chúa được trị đến.

Cho con miệt mài dần thân,
vì phần rỗi của con và của cả nhân loại.

Xin cho con biết cho đi:
của cải, tiền bạc và danh vọng,
vì những điều ấy chỉ làm con xa cách Chúa.

Xin cho con biết, con phải:
Tránh xa những gì là tội lỗi, xấu xa hay hư hèn,
nhưng luôn biết khiêm nhường thống hối,
ăn năn và tín thác tuyệt đối.

Xin ban cho con ơn Bình An,
để biết chấp nhận mọi thử thách gian nan,
và con đường trước mặt.

Nhất là xin chỉ cho con "ĐƯỜNG ĐI CỦA CHÚA"
vì Chúa là "đèn sáng soi bước con đi"
vì CHÚA là ĐÁNG CỨU ĐỘ con.
Amen.

(Lm. Jos vxm - Đêm Ba Mươi Tết)

Annulment Q & A

Wednesday, March 6, 2019, 7 a.m. – 7 p.m., Cathedral of Saint Paul, St. Paul

Staff members of the Metropolitan Tribunal will be available for confidential consultation and to answer questions regarding the investigation into the possibility of nullity of the marriage bond (annulment process). No appointment necessary.